

中古声母系统在现代汉语中的踪迹

The Trace of Initial Consonants of Ancient Chinese in the Modern Chinese

高怀志

GAO Huai-zhi

(呼伦贝尔学院, 内蒙古 呼伦贝尔 021008)

(Hulunbeir College, Hulunbeir Inner Mongolia China 021008)

[摘要] 现代汉语的声母系统不同于古代汉语,但其间有一定联系。古代汉语的声母曾经影响了现代汉语的语音、语汇和汉字形声字。考察其间的联系,可以开拓汉语教学的空间,使现代汉语语音教学和中古语音知识融会贯通。

[关键词] 古汉语声母;影响;现代汉语

[中图分类号] H113 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1008-0597(2006)03-0054-02

Abstract: Initial consonants of modern Chinese are different from them in the ancient Chinese, but they have certain relationships. Ancient initial consonants have influence on modern pronunciation, vocabulary and Chinese characters. This influence is known, will open the door of the modern Chinese teaching.

Key words: Ancient initial consonants; Influence; Modern Chinese

现代汉语的语音教学,是这门课程的一个重要组成部分。教材版本虽然很多,教学内容却很少变化。如果能在这个部分的教学中间联系古代汉语语音知识,理清中古语音对现代语音、语汇和形声字的影响,做到古今汉语知识融会贯通,或许能够克服现代汉语语音教学的单调,获得理想的教学效果。下面从四个方面考察中古声母系统对现代汉语的影响,即存在于现代汉语中的中古声母系统的踪影。

一、从声母的发音部位考察同源词和语转

“本来音与义在造词之初,并没有绝对的联系,但经过社会约定俗成的词语,在不同时代,不同地域,却可以孳生分化为一个个语音相近,音义相通的同源词。”

——胡奇光《中国小学史》

语转,是语言发展中的普遍规律。在中国,早已被汉代学者扬雄发现,写进了《方言》这部早期的语言学著作。后来,经过清代小学大家戴震撰写《转语二十章》而理论化。语转是学习古今汉语必须深入理解的一个重要概念和道理。

语转从空间考察,有地域语言和方言的,呈现明显的层次。考察类比印欧语系的不同语种,会发现“太阳”和“水”这些概念发音的接近;考察汉藏两种语言,也会发现汉语的“旧”和藏语的“尼玛”的对应,“玛”是词缀,相当于“日头”的“头”。有学者编了《汉藏同源词典》。再往下考察,同一个语种的不同方言,也有同源词的对应。语系、语族、语种、方言,

同源词呈现不同层面的分布。迄今还没有全人类的同源词,说明人类是在不同地域进化而产生语言,并非同一族群产生语言之后再迁徙各地。

语转从时间考察,有古今语汇音义的联系。古汉语中的“栗冽”变成现代汉语中的“凛冽”;“亦”变成“也”;“沃若”、“翁如”的后一个字,是“形容词语助”,发展成现代汉语的形容词后缀“然”。这种转化多数改变了音节中的韵母,保留音节前面的辅音声母。

我们可以用全称肯定,现代汉语中的21个辅音声母,都连接着语转后产生的同源词。语转的意义是既发展了语言语汇,又丰富了语言语汇,产生了大量的同义近义词语,以适应不同表达的需要。

语转在语音方面的转变,往往是声母后面的韵母,声母是惰性的。从现代汉语考察语转,会发现同一发音部位的几个声母,可能拼成一组同义词语。现代汉语有六组声母:唇音包括双唇和唇齿音b p m f、舌尖中音d t n l、舌根音g k h、舌面音j q x、舌尖后音zh ch sh r、舌尖前音z c s。其中唇音一组,囊括着古今汉语所有的否定词。用双唇紧闭表示否定,应该是在汉语的原始形态就确定的。不、别、没、莫,声母都是双唇音,非、弗、微、否,是唇齿音。而唇齿音是从上古的双唇音分化出来的。无、未等零声母音节,在中古属于“微母”,声母是唇齿浊辅音V [v]。类似于唇音表示否定,古代汉语有三个近指代词“兹”、“此”、“斯”,正好对应了一组舌尖前音z c s。

[收稿日期] 2005-05-17

[作者简介] 高怀志(1963~),男,呼伦贝尔学院中文系,副教授。

在训诂中掌握“声义互求”的方法,疑于义者,以声求之;疑于声者,以义证之。可以考证,今天的白族,是中古文献记载的僰人,上古时代从河南濮水地区南迁的濮人。新疆的锡伯族,其祖先是鲜卑。大兴安岭,应该是古籍所载的大鲜卑山。这些所谓的演进,都是保留着声母的一音之转。所谓“声义互求”,声是语音,狭义的“声”应该是音节开头的声母。

二、从声母送气与不送气考察汉字形声字和近义字

“全浊声母清化后,平声送气,仄声不送气。”

“现代的塞音塞擦音声母,读上声的字来自《切韵》的清声母,不送气的是全清,送气的是次清。”

——张双棣《古代汉语知识教程》

现代汉语声母依据发音部位划分六组,其中每组前两个的区别,仅仅在送气与否。它们是 b 和 p、d 和 t、g 和 k、j 和 q、zh 和 ch、z 和 c。考察现代汉语的若干语素和字,就会发现,送气与否,区别语义的功能微乎其微。所以有人提出过种种设想:送气音与对应的不送气音,在古汉语可能是一个音位,其差别尚不足以区分语义;或许,古汉语本没有送气音,全是由同一个发音部位的不送气音分化出来的。这些设想都是正确的,早已为研究古音的学者所揭示。

这种语音发展分化的迹象,在现代汉语的形声字中,表现为声符字与整字读音的异同。声符不送气,整字可能送气;包不送气,而跑炮炮送气;典不送气,而腆葜送气;广不送气,而矿旷扩送气;己不送气,岂杞送气;戈不送气,而钱浅送气;召不送气,而超送气;卓不送气,而绰送气;早不送气,而草送气;则不送气,而测侧送气。反之,声符是送气字,整字可能是不送气字;皮送气,而被帔不送气;台送气,而怠殆不送气;可送气,而舸不送气;其送气,而基箕不送气;丞送气,而拯不送气;曹送气,而糟遭不送气。

在《切韵》产生前后,这些声符仍然是准确表示整字读音的。后来,全浊声母消失,分平仄向不同的方向转化,就有了这种声符读音和整字读音的分离。

另外,现代汉语中这六对对应的声母,既然各自都有相同的渊源关系,所以,各自都有义近或义通的所谓近义字:b 有扁和片;d t 有底和蹄;g k 有裹和括;j q 有近和切;zh ch 有重和沉;z c 有做和操,均为此例。

三、从上古声母的分化,考察汉字形声字的声符与反切用字

“凡轻唇之音,古读皆为重唇。”

——钱大昕《古无轻唇音》

“古无舌头舌上之分,知彻澄,三母,以今音读之,与照穿床无别也;求之古音,则与端透定无异。”

——钱大昕《舌音类隔之说不可信》

秦汉以前的上古声母系统,发展到唐宋中古时代,声母

的发展趋势以分化滋生为主。而汉字大量的形声字,是上古时代的创制。所以,声符字与整字读音的一致,是秦汉上古时代音韵系统的一致,依照唐宋时代的读音,有些声符不再准确表音;有的早期文献中的反切用字也不再准确,中古时代的学者视为类隔。

现代汉语唇音声母有 b p m f 四个。双唇音古称重唇音是 b p m,唇齿音古称轻唇音 f。中古时代的学者为轻唇音所困扰,提出了关于反切用字的一个概念“类隔”。直到清代钱大昕才做出科学的解释,f 是由重唇音 b p 分化出来的,是后出现的一个声母。承认这个分化,方能解释声符字读音和整字读音分离的现象。如悲俳,声符字非是轻唇音 f,而整字读重唇音 b p;旁仿,声符字方,是轻唇音 f,整字读重唇音 p;埠捕,声符字阜甫都是轻唇音 f,而整字都读重唇音 b。反之,整字读轻唇声母 f 的蹊头的蹊字,声符字却读重唇音 b。

《切韵》系统的舌上音“知彻澄”,演化为现代汉语的 zh ch sh;舌头音“端透定”,演化为现代汉语的 d t。依照钱大昕的发现,这两组声母在上古本来是一个音位,或者“知彻澄”是从“端透定”分化出来的。所以,“是”做声符,形声整字的读音声母多为 d t,如堤提;“出”为声符,形声整字的声母有 d,如咄咄怪事的咄;“尚”为声符,形声整字的读音声母有 d t,如党堂。反之,声符“多”的声母为舌头音 d,而形声整字的声母或许是舌上音 ch,如奢侈的侈,和哆哆等字;“童”的声母为舌头音 t,而形声整字有孺童,声母为舌上音 zh ch。

早期的反切,见于《切韵》的有“卑,府移切”,依照今音,被切字卑的声母 b,反切上字府的声母是 f,说明 b 和 f 的分化关系。“贮,丁吕切”,被切字贮的声母 zh,而反切上字丁的声母是 d,说明了 zh 和 d 两个声母在上古的一致性。

四、从舌面和舌根音的同源关系考察异读和形声字

“舌面前音 j q x 来自《切韵》的‘见溪群晓匣’和‘精清从心邪’两组。”“舌根音 g k h 来自牙音和喉音‘见溪群晓匣’”。

——张双棣《古代汉语知识教程》

现代汉语中的二十一个辅音声母,有三个舌面音 j q x 和三个舌根音 g k h,它们的源头,重叠在《切韵》声母系统的“见溪群晓匣”这一组中古声母。现代汉语的这两组声母各有三个,呈现依次对应关系:j 和 g、q 和 k、x 和 h,其来源是重叠在一起的。

所以,中古时代的一个字,发展到现代,可能分化为依次对应的异读字:j g 对应的有“给”,词中读 jì,口语单用读 gei;“更”有两读,三更天读 jīng;东北方音,把“街”读做 gāi,茎 jīng 和梗 gēng,是两个同义字。q k 对应的有“客”,词中读 ke,口语读 qiè;“壳”有 ke 和 qiào 两读,音异义同;“卡”是多音字,读 kǎ 和 qiǎ。x h 对应的异读字有“吓”,单字成词读 xià,做词素读 hè;“巷”有两读,街巷读 xiàng,巷道读 hāng,两音表义接近一致。

从形声字考察,“江”整字读 jiāng,声符字读 gōng, j 对应 g。“巧”“考”的声符字一致,都是 ；“缺”“快”的声符字一致,都是 ；q 对应 k。“雄”“宏”声符字一致,是 x 对应 h 的例子;“浒”的声符字“许”,x 对应 h;“瞎”“辖”的声符字“害”,x 对应 h。

还有些同义字,也说明这两组声母依次对应的表义作用:“旧”“故”j 对应 g;“掬”“扛”q 对应 k;“翔”“航”,“协”“合”,“衙”“含”,x 对应 h。

中古三十六声母中的“见溪群晓匣”,演化成现代汉语中的 j q x,还是 g k h,显然和后面的韵母有关。第一种途径,中古字音的韵母是细音,即齐齿呼,韵母的第一个音素是 i 的,或撮口呼,韵母的第一个音素是 ü 的,那么,声母就演化成 j q x。因为现代汉语声母舌面音可以拼齐撮两呼,而舌根音则不能。第二种途径,为了迁就舌根音声母 g k h,而丢失了介音 i,原来的韵母变成了开口呼;或者原来的韵母本来就

是开口呼和合口呼,合称为洪音的,即 a o e 和 u 开头的韵母,这样,中古声母演化成 g k h。

例如“巷”,中古还是单音字,《唐韵》注“胡绛切”,《集韵》注“户降切”。韵母是 iang,声母演化为 x,就有了街巷的读音 xiang;韵母丢失了 i, iang 变为 ang,则有了巷道的读音 hang。“更”,《广韵》《集韵》并音庚。当代审音定为 geng,韵母是开口呼;方音有 jing,做声符有形声字梗 jing,韵母是齐齿呼。茎 jing 和梗 geng,类比两字的音义,相同的成分多,声母有同源关系,应该视为同源字。

舌面音 j q x 有时和舌尖前音 z c s 依次对应,这两组声母的来源,重叠在中古声母的“精清从心邪”一组。对应关系表现在形声字里:沮咀狙狙疽齟读 ju,组阻租沮祖祖读 zu,两组声符一致,j 对应 z;枪抢抢戕呛呛读 qiang,苍沧呛读 cang, q 对应 c;勋坝 读 xun,损读 sun, x 对应 s,“逊”的声符字“孙”,也是 x s 对应的说明。

[参考文献]

[1]胡奇光.中国小学史[M].上海:上海人民出版社,1987.

[2]张双棣.古代汉语知识教程[M].北京:北京大学出版社,2002.

[责任编辑:李春辉]

(上接第37页)今天,我们处在一个尊重人民群众首创精神,民主空气空前浓厚的新时期,评判是非有了更科学客观的标尺,创作自由得到切实的保证与承诺。我们应该放弃一切陈规陋习,以人民的利益为最高标准,当歌者歌之,当斥者斥之。对写社会问题的报告文学,也应该多一点辩证法,多一点宽容度,多一点前瞻性,“知政失者在草野”应成为领导者观察事物的胸怀。

在报告文学理论中,过去有一种“干预生活”的提法,曾经鼓励了一些报告文学家写出了直面现实的报告文学作品,但我总觉得“干预”是一种他者的介入,是一种从生活以外的介入。在今天,中国的知识分子已成为工人阶级的中坚力量,建设社会主义是中国知识分子责无旁贷的责任与追求;知识分子又是社会主义文化的建设者和导引者,是先进文化的创造者与传播者,一切知识分子(包括报告文学家)应当具有新的使命感。今天,随着民主政治的建设和发展,国家政治运行的日益公开,公民有着对政务活动的知情权、参与权和监督权。这与古代的封建专制、资产阶级的政权垄断有着根本区别,执政党在思想路线上已摆脱“左”的禁锢。我们对

社会变革的观察和建言都是一种积极、有序、有效的政治参与。因此,我认为将“干预生活”改为“参与生活”,这会使报告文学家有一个更积极的反映生活、进行创作的良好心态。

中华民族的知识分子历来有着体恤百姓、为弱者呼号的忧国忧民传统。从屈原的“长太息以掩涕,哀民生之多艰”,到白居易的“一丛深色花,十户中人赋”;从郑板桥的夜听风雨声“疑是民间疾苦声”,到龚自珍的“我亦曾糜太仓粟,夜闻邪许泪滂沱”。无不流露出古代作家忧国忧民的人文情怀和反躬自省的羞耻观;同时他们也在追求着美好的和谐社会的建立。杜甫所住的茅屋为秋风所破,却梦想“安得广厦千万间,大庇天下寒士俱欢颜”。陶渊明身居乱世,却梦想着“黄发垂髫,怡然自乐”的桃花源。我们这一代知识分子生活在比他们幸福得多的时代,不是封建王朝的“开明盛世”,而是有着“执政为民”、“以人为本”理念的负责任的人民政府。一切有良知的报告文学家应该以自己的胆识和笔墨,在构建和谐社会、建设全民小康的大业中大展身手,“为人民群众提供更多更好的精神文化产品,充分发挥文化启迪思想,陶冶情操,传授知识,鼓舞人心的积极作用”。

[参考文献]

[1]胡锦涛.全面落实科学发展观,推动经济社会又好又快发展[J].求是,2006,(1).

[2]黄传会.为孩子、为人民走近贫困[J].广播电视大学学报,2001,(3).

[3]柳山.写给业余作者的信[J].散文通讯,2005,(4).

[4]胡锦涛.牢固树立社会主义荣辱观[J].求是,2006,(9).

[5]尹均生.歌颂光明剖析时弊激励未来——论报告文学的社会职能[A].报告文学纵横谈[C].成都:四川人民出版社,1983.

[6]毛泽东.在延安文艺座谈会上的讲话[A].毛泽东选集(第三卷)[M].北京:人民出版社,1991.

[责任编辑:联群]